



いちご



NO. 294

せいちやう にほんごばんこうほうし
精華町やさしい日本語版広報紙

さいご 最後のかんじんのかなめ

もくじ 目次

ちょうちやう さいご 1
町長の最後のコラム

だんじよきやうどうさんかく つうしん 2
男女共同参画ミニ通信

ちやう 3-4
町のニュース

ちやう 4-5
町のイベント

QUICK LIST + 6
あすなるCOOKING

しせつ 7
施設のスケジュール

しまいとし 8
姉妹都市ニュース

れんらくじやうほう 8
連絡情報

つき ことば 8
月の言葉

せいちやう
精華町のPRマスコット
きやうまち
京町セイカ



きむらちやうちやう ねんかん
木村町長、16年間おつ
いんたいご

かれさまでした。引退後に
すてき ひび
素敵な日々がたくさん
ありますように！



にん きまなりやう ともな いんたい きむらかなめちやうちやう 任期満了に伴い、引退される木村要町長

へいせい ねん ちやうそんがつべい さいきやうぎ ふしどう はじ おくえんあまり さいむ かなか
平成16年、町村合併の再協議が府指導で始まるが、318億円余の債務を抱える
ちょうざいせい げんいん がつべい だしん な まくと わたし ふ たい こうやくじつげん む
町財政が原因なのか、合併への打診も無く幕を閉じる。私は府に対し「公約実現に向
こまだえきしゆうへんせいび しえん がつべい き じつげん めざ むずか へんとう
け、狛田駅周辺整備に支援を」と合併を機に実現を目指しましたが、難しいとの返答
とんざ
があり、頓挫しました。

ちやうりつこくほびやういん そんばい ちやうちやうせん そうてん わたし しんりやうじよ はじ とうじ
町立国保病院の存廃も町長選の争点であり、私は診療所から始まった当時の
そんちやう おも う つ そんぞく つと まいとしいぼんかいけい く だ おくえん
村長の思いを受け継ぎ、存続に努めるも、毎年一般会計からの繰り出し1.4億円の
かいしやう むず ほうせいいか していかんりしやせいど さいやう けつだん しよくいん せいりかいこ
解消が難しく、法制化された指定管理者制度の採用を決断。職員の整理解雇という
たいへん じたい はな あ かさ さいご じゆうみん きやうりやく
大変な事態も、話し合いを重ね、最後は住民のためと協力いただきました。

ご うんこう こうせつみんかんいたく ほいくしよ かいせつ ほか ほいくしよ
その後、くるりんバスの運行、公設民間委託でせいかだい保育所の開設、他の保育所
とうはいごう ほいくしよ いせつ こまだえきひがしとくていと ちくかくせいりじぎやう ちゃくしゆ びやうじ
も統廃合しほうその保育所を移設、狛田駅東特定土地区画整理事業に着手、病児
びやうごじほいく かいし しょうちゆうがっこう たいしんかかんりやう かわにししやうがっこう せいちやうがっこう
病後児保育の開始、小中学校の耐震化完了、川西小学校と精華中学校および
しょうほうちやうしや かいちく こ いりやうひじよせい ちゆうがっこうそつぎやう かくじゆう しょうちゆうがっこう
消防庁舎の改築、子どもの医療費助成を中学校卒業までの拡充、小中学校にエ
せつち ぼうさいぎやうせいむせん せつち ちく しゆうかいしよ かいちく すいどうりやうきん ふない
アコンを設置、防災行政無線の設置、6地区の集会所を改築、水道料金は府内
さいていがく けんこうちやうじゆ じつしつさいむ おくえん おくえん さくげん
最低額、健康長寿のまちへ、そして実質債務318億円も183億円にまで削減がで
きました。

かだい と く よんき ねん ささ いただ すべ みな こころ
さまざまな課題に取り組んだ四期16年、まちを支えて頂いた全ての皆さまに心か
かんしや もう あ ほんとう
ら感謝を申し上げます。本当にありがとうございました。



メディアリテラシーとは、メディアからの情報をうのみにせず、その真偽を主体的に読み解く力、正しく安全に発信する力のことです。インターネットやスマートフォンの普及により、メディアからの情報を受け取るだけでなく自ら発信できる時代になり、スマホで撮った写真や動画をLINEやツイッターなどのSNSに投稿することが身近になった今、そこに潜む危険を知っておくことが大切です。

その投稿、大丈夫？

たとえば、日常生活やデートなどの親密な様子を写真と共にSNSに投稿。インターネットに投稿された画像は世界中から閲覧可能になります。投稿から第三者に自宅を突き止められてストーカー被害に遭う、投稿した画像がコピーされ加工・悪用されるなど、さまざまな危険があります。ひとたび拡散された情報を完全に削除するのは困難です。



悪意のある投稿

たとえば、リベンジポルノ。これは、恋人や配偶者と別れた腹いせに、相手の裸や性行為中の画像を本人の同意なくインターネット上で公開することです。



「愛し合っている証」として性的な画像を撮影する人も、本当は嫌なのに相手に頼まれて断れず嫌々撮影に応じる人もいます。交際が順調なときは後々悪用されることまで考えないかもしれませんが、別れた後に嫌がらせや復讐目的で極めてプライベートな画像を公開・拡散されるリベンジポルノの被害は非常に深刻です。

そのため、2014年に「私事性的画像記録の提供などによる被害の防止に関する法律(リベンジポルノ防止法)」が制定されました。

撮影、投稿は慎重に

インターネット上に公開された情報が拡散して完全に削除されず残り続けることを、一度入れたら消すのが難しい入れ墨に例えて、「デジタルタトゥー」といいます。

誰かへの仕返しや脅迫、人を傷つける手段としての投稿は決して許されませんが実際問題として、個人情報情報は容易に公開でき、それを削除することはほぼ不可能です。

あなたとあなたの家族や大切な人を守るために、SNSへの安易な投稿に潜む危険をぜひ知ってください。





ちょう
町のニュース

えがお
笑顔あふれるコンサート
9月1日(日)



せいかわりゅうこうりゆう しつないがく ひるさ おんがく
精華町交流ホールコンサート・けいはんなフィル室内楽の屋下が「音楽のおもちゃ箱17」を9月1日(日)に開催し、小さなお子さんも含め140人以上の方が来場されました。

がつけんとしぶんかしんこうじぎょう いっかん ちょうやくば せっち
このコンサートは、けいはんな学研都市文化振興事業の一環として、町役場に設置されたパイプオルガンの音色を楽しんでいただく機会として年3回開催しています。

こんかい かんげんがくだん そうしや むか きよく
今回は、けいはんなフィルハーモニー管弦楽団を奏者に迎え、ゲームのテーマ曲やアニメの主題歌、クラシックなど、幅広いジャンルの曲が演奏され、来場者からも「おもちゃ箱のような楽しい音楽会だった」との感想が寄せられました。

おやこ たの あそ
親子で楽しくおもちゃで遊ぼう
9月13日(金)

こそだ ちいき れんらくきょうぎかいしゆさい
9月13日(金)子育て地域パートナー連絡協議会主催の“どんぐりっこひろばおもちゃで遊ぼう”が地域福祉センターかしのき苑で開催されました。参加した3組の親子は、パートナーの皆さんと交流しながら木のおもちゃなどを使った遊びを楽しみました。

あそ かみしばい ひろう
パートナーによる、ふれあい遊びや、紙芝居、エプロンシアターも披露され、みんな笑顔の大きな輪の中で子どもたちも安心して過ごしました。イベント終了時には、防災用ホイッスルが協議会より進呈されました。



ひざ ふせ
日差しを防ぐみどりのカーテン

ちやうない こうきやうし せつ まいとし ちきゆうおんだんかたいさく とく ちやう とくさんひん らく りやう
町内の公共施設では毎年、地球温暖化対策の取り組みとして、町の特産品である洛いもなどを利用した「みどりのカーテン」事業を実施しています。

せいしよくぶつ ひざ つよ まどぎわ さいばい せいちやう は ひざ ふせ たいやうこう ねつ やく しゃだん
ツル性植物を日差しの強い窓際などで栽培し、成長した葉が日差しを防ぐことで、太陽光の熱エネルギーを約80%遮断する働きがあり、室内温度の上昇を抑えます。



ことし まなつび もうしよび つづ なか かくこうきやうしせつ らく
今年も真夏日や猛暑日が続く中、各公共施設の洛いも、ゴーヤーとともに成長し、大活躍しました。

ちょうやくばんきやうすいしんか まどぐち じゆうみん かた
4月には、町役場環境推進課の窓口で、住民の方へ「みどりのカーテン」を始めるきっかけとして、ゴーヤーの種を配りました。それを使って、多くの家庭で「みどりのカーテン」の効果を体験することができたとおもいます。皆さんも、来年の夏、「みどりのカーテン」にチャレンジしてみましよう。



ちょう 町のニュース

てん あぶら だ さい みつぺい 天ぷら油を出す際は密閉を

ちょう げんりよう む きよてん もう はいしよくう てん あぶら かいしゆう じっし だ さい つぎ てん
町では、ごみの減量・リサイクルに向けて、拠点を設け、廃食用(天ぷら)油の回収を実施しています。出す際は次の2点に
ちゆうい
注意してください。

はいしよくう てん あぶら だ ぼあい しき ようき い
① 廃食用(天ぷら)油を出す場合は、ペットボトルなどのねじ式キャップの容器に入れ、ふ
し かいしゆう かいへいしき ようき
たをしっかり閉めて回収ボックスに入れてください。開閉式キャップがついている容器は、
なかみ
中身がこぼれてしまいます。

かいしゆうかのう あぶら かにい しょう はいしよくうあぶら あぶら ゆ だいずゆ
② 回収可能な油は、家庭で使用された廃食用油(なたね油、ひまわり油、大豆油、
こめあぶら ゆ ゆ あぶら
米油、オリーブ油、コーン油、ベニバナ油、ごま油など)です。

じぎょうしよ しょう あぶら ぎゆうし ぎよゆ ゆ
事業所で使用された油や、ラード、牛脂、バター、マーガリン、魚油、パーム油、エンジンオ
あぶら かいしゆう
イルなどの油は回収できません。



ちょう 町のイベント



かいじゆうせんじ けいはんなプチコンサート at 海住山寺

ないよう ごじゆうのとう わかてえんそうしや きんかんごじゆうそう
内容: ライトアップされた五重塔で、若手演奏者によるトランペットほか金管五重奏。

にちじ
日時: 10月20日(日)午後6時30分～

ばしよ かいじゆうせんじ きづがわしかもちょうれいへいかいじゆうさん
場所: 海住山寺(木津川市加茂町例幣海住山20)

かしゆう せいか夏秋いちごイベント

ないよう ちょう こんきはじ さいばい かしゆう つか ひろめ かいさい おい
内容: 町で今期初めて栽培された「夏秋いちご」を使ったお披露目イベントを開催。美味
と しゃしん てんしや
しい採れたていちごのスイーツとピックプレッソという、写真をリアルに転写したカフェ
たの
ラテで楽しんで。

にちじ
日時: 10月22日(祝・火) 午前10時～午後5時

ばしよ せいかだいてん にしかん かい
場所: アピタ精華台店 西館1階イベントスペース



せいかちょうこうりゆう 精華町交流ホールコンサート

ないよう えんそうせいがく ないよう へんこう ぼあい
内容: パイプオルガン・バイオリン演奏声楽ほか。※内容は変更する場合があります。

にちじ
日時: 11月23日(祝・土) 午後2時～3時30分(午後1時30分開場)

ばしよ せいかちょうこうりゆう ちょうやくば かい
場所: 精華町交流ホール(町役場2階)

しゅつえん どうししゃじよしだいがくがくげいぶおんがくがつかがくせい
出演: 同志社女子大学学芸部音楽学科学学生

ていいん ていいん こ ぼあい ちゆうせん けつか
定員: 150人(定員を超えた場合は抽選。結果は11月16日(土)までにお知らせします)

もうしこみほうほう ちょう じょうき にじげん
申込方法: 11月7日(木)までに、町ホームページ上記の二次元コードから。





ちょう
町のイベント

てん
ぷち・アート なかま展

ないよう いろえんぴつ やさ いろ ちからづよ ひょうげん たよう さくひん てんじ
内容：色鉛筆の優しい色あい、力強い表現など、多様な作品が展示されます。

にちじ
日時：10月18日(金)～22日(火)
18日は午後1時～5時、19日～21日は午前9時～午後5時、
22日は午前9時～午後4時

ばしよ すいけいえん かんげつろう つき にわ
場所：水景園 観月楼 ギャラリー一月の庭

りょうきん ていえんにゆうえんりよう えん
料金：庭園入園料(300円)



A u t u m n J A Z Z p a r t 2

ないよう たにおかの ん みな たの
内容：BLUE Sonic with 谷岡典音の皆さんのジャズを楽しみます。

にちじ
日時：10月26日(土)午後6時～7時

ばしよ すいけいえん かんげつろう
場所：水景園 観月楼 デッキ

りょうきん ていえんにゆうえんりよう えん
料金：庭園入園料(300円)

こうよう
紅葉ライトアップ

ないよう よる たき なが と すいめん みずかがみ ま か いろ
内容：夜になると滝の流れが止まり、水面は水鏡となって、真っ赤に色づいた
こうよう すかた うつ だ げんそうてき よる ていえんさんさく たの
紅葉の姿を映し出します。幻想的な夜の庭園散策をお楽しみください。

にちじ にちぼつ
日時：11月2日(土)～24日(日)の土、日、祝日 日没～午後9時

ばしよ すいけいえん こうようたに
場所：水景園 紅葉谷

りょうきん ていえんにゆうえんりよう えん
料金：庭園入園料(300円)



むりょうかいほう
※11月3日(祝・日)と17日(日)は無料開放



ぶんか ひ すいけいえんむりょうかいほう
文化の日 水景園無料開放

ないよう ぶんか ひ つうじょうゆうりよう すいけいえん むりょうかいほう いろ はじ
内容：文化の日にあわせて、通常有料の水景園を無料開放。色づき始め
ていえんさんさく たの
たもみじとともに庭園散策を楽しんでください。

にちじ
日時：11月3日(祝・日) 午前9時～午後9時まで



あすなる COOKING

にほんりょうり すこ み おも かい つか じぶん いえ にほんりょうり つく
 日本料理を少しだけ身につけたいと思いませんか。あすなる会のレシピを使って、自分の家でも日本料理を作ってみま
 しょう！今回は、「きのこのクリームスープ」です。

ざいりょう にんまえ
 ● 材料(2人前)

エリンギ………… 50g	こむぎこ 小麦粉………… 大さじ1
しめじ………… 50g	みず 水………… 150cc
たま 玉ネギ………… 25g	ぎゅうにゅう 牛乳………… 150cc
にんにく………… 1/2片	へん コンソメ………… 1/2個
バター………… 2.6g	しお 塩・こしょう………… 少々



つく かた
 ● 作り方

1. にんにくはみじん切りにしておく。
2. 玉ネギもみじん切りにしておく。
3. エリンギ、しめじもみじん切りにしておく。
4. 鍋にバターと(1)を入れ、中火で炒める。
5. (4)に(2)を入れ、しっかりと炒め、(3)と小麦粉を入れて、しっかりと炒め合わせる。
6. (5)に水とコンソメを加え、5分程度煮る。
7. (6)に牛乳を加え、弱火にしてかき混ぜながら煮る。
8. (7)にとろみがついてきたら、塩・こしょうをして味を調える。

えいようじょうほう にんまえ
 栄養情報(1人前)

エネルギー 105kcal	たんぱく質 4.6g
カルシウム 87mg	食物繊維 2.1g
脂質 5.5g	塩分 0.7g

QUICK LIST

つか おもしろ
 クイックリストへようこそ！すぐ使える面白い
 たんご しょうかい
 単語を紹介します。
 こんげつ とき
 今月のテーマ: ケガした時
 ねが
 フィードバックをお願いします！このリストは
 まな
 じゅうぶん？ 学びたいことがありましたらお
 きがる おし
 気軽に教えてください！



- くすり
 1. 薬 - medicine
 ばんそうこう
 2. 絆創膏 - bandage
 けが
 3. 怪我 - injury (physical)
 こっせつ
 4. 骨折 - fracture (broken bone)
 しっぺい
 5. 疾病 - illness
 いた ど
 6. 痛み止め - pain reliever (medicine)
 きゅうきゅう
 7. 救急 - emergency
 きゅうきゅうしゃ
 8. 救急車 - ambulance
 おうきゅうしよち
 9. 応急処置 - first aid / temporary treatment
 びょういん
 10. 病院 - hospital
 しょほうせん
 11. 処方箋 - (medical) prescription
 やつきよく
 12. 薬局 - pharmacy

単語



ちよう
町のイベント

けいはんなプラザ・プチコンサート

けいはんなプラザの atrium ロビーで開催されるミニクラシカルコンサートシリーズ。2つのセッションがあります。

曲目:

- ① オペラ「キャンディード」より きらびやかに着飾って／バーンスタイン
- ② 愛の妙薬より 抜粋／ドニゼッティ

日時:

- ① 10月16日(水) 午後0時15分～0時45分
- ② 10月23日(水) 午後0時15分～0時45分



せいかけちよう しせつ
精華町の施設のスケジュール

そうらくきゆうじつおうきゆうしんりようじよ
相楽休日応急診療所のスケジュール※

ひ 日にち	しんりようかもく 診療科目	ひ 日にち	しんりようかもく 診療科目
10/13(日)	ないか 内科	11/4(休・月)	しょうにか 小児科
10/14(祝・月)	ないか 内科	11/10(日)	ないか しょうにか 内科・小児科
10/20(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	11/17(日)	ないか 内科
10/22(祝・火)	ないか しょうにか 内科・小児科	11/23(祝・土)	ないか 内科
10/27(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	11/24(日)	ないか しょうにか 内科・小児科
11/3(祝・日)	ないか しょうにか 内科・小児科	<small>そうらくきゆうじつおうきゆうしんりようじよ い まえ かなら でんわ</small> ※相楽休日応急診療所に行く前に必ず電話してください TEL: 0774-73-9988	

ほけんセンター

ひ 日にち	じかん 時間	しょうさい 詳細
10/8(火)	午後1時～4時	さいじしかけんこうしんさ 2歳児歯科健康診査
10/18(金)	午後1時半～3時半	きょうしつ しょくじへん パパママ教室～食事編
10/24(木)	午後1時～4時	げつじけんこうしんさ 9～10カ月児健康診査
10/29(火)	午後1時～4時	げつじけんこうしんさ 3～4カ月児健康診査
11/1(金)	午後1時～4時	さい げつじけんこうしんさ 3歳6カ月児健康診査
11/7(木)	午後1時～4時	さいじしかけんこうしんさ 2歳児歯科健康診査
11/8(金)	午後1時～4時	さい げつじけんこうしんさ 1歳6カ月児健康診査

むくのきセンター

ひ 日にち	じかん 時間	しょうさい 詳細
10/9(水)	午後3時～5時	たつきゆう ひ 卓球の日
10/14(祝・月)	—	りようせいげん 利用制限
10/16(水)	午後3時～5時	たつきゆう ひ 卓球の日
10/23(水)	—	きゆうかん 休館
10/27(日)	—	りようせいげん 利用制限
10/30(水)	午後3時～5時	たつきゆう ひ 卓球の日
11/3(日)	—	りようせいげん 利用制限
11/6(水)	午後3時～5時	たつきゆう ひ 卓球の日

しまいとし
姉妹都市ニュース

げんだい いくせい げんだい
現代のミュージシャンを育成する現代のセンター



カトレット・ミュージック・センターの正面

1998年に建設され、フレッドジョーンズジュニア美術館(2018年12月号 いちご掲載)近隣にある「カトレット・ミュージック・センター」は、オクラホマ大学の音楽学科の本拠です。この大変美しい建物は、ユニークな「チェロキー・ゴシック」風に建築され、スタジオ、リハーサル室、教室などの音楽の才能を育むことに欠かせない設備も充実しています。センターには、コンサートホールが3つもあり、そこで親密なりサイトルからオーケストラの演奏など一般人に公開されているコンサートもよく開催されます。ぜひカトレットミュージックセンターを訪ねてコンサートを見に行ってください！

しまいとし
姉妹都市のノーマン市について

2005年から、精華町とアメリカのオクラホマ州にあるノーマン市は姉妹都市であり、1985年から、京都府とオクラホマ州の府州関係により、友好都市の関係を育んできました。国際的な社会を創るために、精華町とノーマン市は連携し、国際交流と国際理解の推進に努めています。

せいかちょうやくば
精華町役場
きかくちょうせいか
企画調整課

きょうとふそららくんせいかちょう
京都府相楽郡精華町
みなみいなやづまきたじり ばんち
南稲八妻北尻70番地

TEL: 0774-95-1900

FAX: 0774-95-3971

EMAIL: cir@town.seika.lg.jp

こま とき
困った時には…

こうほうし しつもん
広報紙「いちご」について質問あるときは:

せいかちょう こくさいこうりゅういん れんらく せいかちょう す いえ とど
精華町の国際交流員に連絡してください。また、精華町に住んでいて、「いちご」を家に届けて

ほしい人がいましたら、連絡してください！

にほん せいかつ こま
日本での生活で困ったときは:

こくさいこうりゅういん れんらく
国際交流員に連絡してください。

TEL: 0774-95-1900 FAX: 0774-95-3971 EMAIL: cir@town.seika.lg.jp

(国際交流員) または kikaku@town.seika.lg.jp (企画調整課)

しつもん
ピザなどについての質問があるときは:

きょうとしこくさいこうりゅうきょうかい きょうとしききょうくあわたぐちとりいちよう き せいかつ
京都市国際交流協会(京都市左京区粟田口鳥居町2-1)に聞いてください。ピザや生活の
そらだん まいつき どうようび よやく ひつよう おこな えいご ちゅうごくご かんこくご
問題などについて相談できます。ピザの相談は毎月1・3土曜日(予約が必要)に行っています。英語、中国語、韓国語、スペイン
ご そらだん せいかつそらだん まいしゅうか ようび にちようび おこな
語で相談できます。生活相談は毎週火曜日～日曜日の午前9時から午後9時まで行っています。

TEL: 074-752-3511 ホームページ: <http://www.kcif.or.jp/>

せいかちょう
精華町がSNSもやっています！

Facebook



ホームページ



つき ことば
月の言葉



よふ
夜更かし
Staying up late

よふ おそ お
夜更かしというのは、遅くまで起きていることです。ハロウィーンに出かけて
よふ ひと おお よふ じゅうぶんみ まわ
夜更かしする人は多いでしょう。もし、夜更かしするつもりでしたら十分身の回
き つ あんぜんだいいち がつ
り気を付けてください。安全第一です。すてきな10月を！

きょうとふこくさいこうりゅういん み
京都府国際交流員のブログを見てみてください！

<http://tabunkakkyoto.wordpress.com/>